雅加達臺灣學校簡訊
……你我之間的橋樑

〈 重要記事 〉 www.jtsid.org 10497期 2023年10月05日 出版

學輔處

1. 放學時間敬請家長準時接送孩子。小學生若有等候需求，可請孩子在大門旁的會客暨放學等候室（小白屋）等待。
   Harap orang tua menjemput anak tepat waktu pada jam pulang sekolah. Bagi siswa yang masih belum dijemput dan akan menunggulama, bisa menunggu di ruang tunggu tamu (ruang di sebelah pintu pagar samping).

2. 為不干擾學生學習，持續落實家長不進校園不進班。若有事項或物品傳遞，可透過警衛室或預先連繫導師。
   Untuk tidak mengganggu kegiatan pembelajaran siswa, kami akan terus menerapkan peraturan orang tua tidak masuk ke dalam lingkungan sekolah maupun ruang kelas. Jika ada keperluan atau ingin menitipkan barang, bisa melewati pos sekuriti atau menghubungi wali kelas terlebih dahulu.

3. 敬請家長若對孩子學習有任何問題，務必先聯繫導師或學輔處。
   Jika orang tua ada masalah mengenai kondisi pembelajaran siswa, harap hubungi wali kelas atau bagian kesiswaan terlebih dahulu.

4. 敬請留意、關心孩子課後手機使用習慣，避免手機成癮，以及網路溝通、交友的危險。
   Harap memperhatikan dan peduli terhadap kebiasaan penggunaan HP anak bapak/ibu sepulang sekolah untuk menghindari kecanduan Hp, bahaya berkomunikasi dan berteman di media sosial.

5. 小學部健康檢查將於10月9-12日舉行。
   Pemeriksaan kesehatan jenjang SD akan diadakan di tanggal 9-12 Oktober 2024.

華語中心

本校將在12月2日舉辦線上華語文能力測驗，即日起開始報名到11月2日，歡迎有興趣的同學報名參加。（校內學生報名費Rp270,000以團報計價，校外學生報名費Rp300,000)

線上華測報名https://tocfl.sc-top.org.tw/zoom/index.php

線上華測模擬平台 https://tocfl.edu.tw/index.php/exam/test/page/19

Pada tanggal 2 Desember 2023, Jakarta Taipei School akan mengadakan tes kemahiran bahasa Mandarin online (TOCFL). Pendaftaran dimulai dari sekarang sampai tanggal 2 November 2023. Peserta yang berminat dipersilakan untuk mendaftar. (Biaya pendaftaran untuk peserta JTS adalah Rp. 270.000/orang untuk pendaftaran kelompok, dan untuk peserta dari luar sebesar Rp300.000)

Pendaftaran Tes Mandarin online (TOCFL) https://tocfl.sc-top.org.tw/zoom/index.php

Platform uji simulasi online (TOCFL) https://tocfl.edu.tw/index.php/exam/test/page/19

國際語文部

一. 五年級ANBK 印尼國家學校學力正式考試日期預計如下，請五年級的學生與家長密切注意家長群組通知單，五年級被抽選到的考生請於公布的日期著制服準時到校參加考試。

Berdasarkan pengumuman dari Kemendikbud Indonesia, AN (Asesmen Nasional) akan diikuti oleh peserta didik yang dipilih dari kelas 5. Untuk peserta didik yang terpilih, mohon untuk memperhatikan setiap pemberitahuan yang akan diberikan kepada peserta didik melalui wali kelas masing-masing. Dimohon datang ke sekolah tepat waktu dengan seragam sekolah untuk mengikuti ujian minggu depan. Adapun untuk jadwal Asesmen yang dapat kami umumkan adalah sebagai berikut:

模擬考Gladi Bersih: 09-10 October 2023 (07.25-09.40 am)

正式考試 ANBK Utama: 23-24 October 2023 (07.15-09.40 am)

教務處

一、10月10日(週二)及11日(週三)是中學部第1次期中評量，請中學部學生家長協助督促您的孩子儘早準備。

Tanggal 10 Oktober(Selasa) dan 11 Oktober (Rabu) akan dilaksanakan ujian mid semester pertama jenjang Sekolah Menengah, dimohon kepada orangtua siswa sekolah menengah membantu mendorong anak Anda untuk mempersiapkannya lebih awal.

二、本學期全國高中閱讀心得寫作比賽報名至10月10日截止，小論文寫作比賽報名至10月15日截止（詳細內容請見中學生網站：www.shs.edu.tw）。

Semester ini, batas akhir pendaftaran Lomba Review Buku jenjang SMA adalah tanggal 10 Oktober 2023 dan batas akhir pendaftaran Lomba Menulis Esai adalah 15 Oktober 2023. (dimohon untuk memperhatikan secara detail di situs web untuk siswa sekolah menengah: www.shs.edu.tw).

三、本學期欲參加全國高級中學閱讀心得寫作比賽或小論文寫作比賽的同學，請於2023年10月10日前洽詢圖書館完成報名手續並上傳作品，敬請家長鼓勵您的孩子踴躍報名參賽。

Bagi siswa yang ingin mengikuti lomba Review Buku jenjang SMA atau lomba Menulis Esai yang diadakan oleh pemerintah Taiwan semester ini, dimohon untuk menyelesaikan prosedur pendaftarannya di perpustakaan dan mengupload hasil karyanya sebelum tanggal 10 Oktober 2023. Dimohon Orang tua untuk mendorong anak-anak Anda agar ikut berpartisipasi dalam pendaftaran lomba.

JAKARTA_TAIPEI_SCHOOL